

XEM XÉT RẰNG, việc áp dụng mức thuế Bảo trì & Hoạt động (Maintenance and Operations tax) như vậy sẽ tăng thêm thuế cho Bảo trì và Hoạt động so với mức thuế bảo trì và hoạt động của năm ngoái; và

XEM XÉT RẰNG, Hội đồng này cần phải thông qua một lệnh thiết lập thủ tục nộp đơn và tiến hành Bầu cử thuế suất (Tax Rate Election) nói trên; và

BÂY GIỜ, DO ĐÓ, HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CỦA KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP COPPELL BAN HÀNH LỆNH:

1. Một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức tại khu học chánh nói trên vào ngày 5 tháng 11 năm 2024, nhằm mục đích để cử tri chấp thuận việc Hội đồng quản trị áp dụng mức thuế là \$1.0343 cho mỗi 100,00 đô la định giá.

2. Địa điểm và thời gian bỏ phiếu trong Ngày bầu cử (Election day) được quy định trong danh sách các địa điểm bỏ phiếu trong ngày bầu cử do Sở Bầu cử Quận Dallas (Dallas County Elections Department) phê duyệt và được Văn phòng này công bố theo Bộ luật Bầu cử Texas (Texas Election Code). Vào Ngày bầu cử, các điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ 7:00 sáng đến 7:00 tối. Bất kỳ cử tri đủ điều kiện nào cho Cuộc bầu cử Thuế Bảo trì và Hoạt động (Maintenance and Operations Tax Rate Election) đều có thể bỏ phiếu vào Ngày bầu cử tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu sớm nào.

3. Các Thẩm phán Bầu cử (Election Judges) sẽ được bổ nhiệm phối hợp với các cơ quan chính phủ có liên quan khác và Sở Bầu cử Quận Dallas (Dallas County Elections Department), và các địa điểm bỏ phiếu có thể được kết hợp cho một số khu vực bỏ phiếu, theo quyết định của Sở Bầu cử Quận Dallas.

4. Heider Garcia được bổ nhiệm làm Thư ký bỏ phiếu sớm (Early Voting Clerk). Việc bỏ phiếu sớm cho cuộc bầu cử được chỉ định ở trên sẽ diễn ra tại Trung tâm thị trấn Coppell (Coppell Town Center), 255 Parkway Blvd., Coppell, Texas 75019 và tại các địa điểm bỏ phiếu sớm khác do Sở bầu cử Quận Dallas chỉ định và các địa điểm bỏ phiếu sớm nói trên sẽ mở cửa ít nhất chín giờ vào mỗi ngày bỏ phiếu sớm bắt đầu từ ngày 21 tháng 10 năm 2024 và tiếp tục đến ngày 1 tháng 11 năm 2024, không phải là Thứ Bảy, Chủ Nhật hoặc ngày lễ hợp pháp của tiểu bang (*nhưng bao gồm Thứ Bảy, ngày 26 tháng 10 năm 2024 từ 7:00 sáng đến 7:00 tối và Chủ Nhật, ngày 27 tháng 10 năm 2024 từ 12:00 trưa đến 6:00 tối*). Các địa điểm bỏ phiếu nói trên sẽ mở cửa trong khoảng thời gian từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều, vào mỗi ngày trong tuần để bỏ phiếu sớm, ngoại trừ Thứ Hai, ngày 28 tháng 10 năm 2024 đến Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11 năm 2024, địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ 7:00 sáng đến 7:00 tối. Địa chỉ gửi thư chính thức của Thư ký

phụ trách bỏ phiếu sớm mà đơn xin bỏ phiếu sẽ được gửi đến và nơi những người bỏ phiếu qua thư sẽ gửi phiếu đã bầu của họ là Heider Garcia, Thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm chung (Joint Election Early Voting Clerk), Bầu cử Quận Dallas (Dallas County Elections), 1520 Round Table Drive, Dallas, Texas 75247. Số điện thoại của Thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm là (469) 627-8683, địa chỉ email là dallascountyvotes@dallascounty.org và trang web Internet là <https://www.dallascountyvotes.org/>. Địa chỉ email mà Thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm có thể nhận đơn xin bỏ phiếu qua thư là evapplications@dallascounty.org.

Các đơn xin bỏ phiếu qua thư phải được nhận chậm nhất là vào cuối giờ làm việc thứ Sáu, ngày 5 tháng 10 năm 2024.

Địa điểm bỏ phiếu sớm chính cho cuộc bầu cử ngày 5 tháng 11 năm 2024 là:
Elections Training/Warehouse (Đào tạo bầu cử / Nhà kho)
1460 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247

Cuộc bầu cử này được tiến hành theo hợp đồng dịch vụ bầu cử hoặc thỏa thuận bầu cử chung với Sở Bầu cử Quận Dallas (Dallas County Elections Department), theo ủy quyền của Bộ luật Bầu cử Texas Chương 31 và 271 (Texas Election Code Chapters) - và là cuộc bầu cử chung với các đơn vị tham gia khác. Địa điểm bỏ phiếu sớm có thể thay đổi, dựa trên các đơn vị tham gia.

5. Ngoài Chủ tịch và Phó chủ tịch Hội đồng, Tiến sĩ Brad Hunt, Giám đốc học khu, được ủy quyền ký hợp đồng với Quận Dallas (County of Dallas) và Tòa án Ủy viên (Commissioners Court) hoặc bất kỳ cơ quan nào khác thay mặt cho khu học chánh để tiến hành cuộc bầu cử này thông qua văn phòng Quản trị viên Bầu cử Quận Dallas (Dallas County Elections Administrator) theo hợp đồng dịch vụ bầu cử hoặc thỏa thuận bầu cử chung với các tổ chức chính quyền khác của Quận Dallas.

6. Cách thức tổ chức cuộc bầu cử nói trên sẽ được điều chỉnh gần như hoàn toàn bởi Bộ luật Bầu cử của Tiểu bang (Election Code of this State) và văn phòng Quản trị viên Bầu cử Quận Dallas (Dallas County Elections Administrator) sẽ cung cấp tất cả các lá phiếu và các vật dụng bầu cử khác cần thiết cho cuộc bầu cử nói trên.

7. Hội đồng quản trị sẽ thông báo về cuộc bầu cử nói trên. Chủ tịch Hội đồng, với tư cách là chủ tọa của Hội đồng quản trị, được ủy quyền thực hiện thông báo bầu cử. Thư ký Hội đồng quản trị được ủy quyền và chỉ thị đăng hoặc yêu cầu đăng thông báo nói trên trên bảng thông báo được sử dụng để đăng thông báo về các cuộc họp của Hội đồng quản trị.

8. Ngoài ra, đã được xác định rằng thông báo bằng văn bản về ngày, địa điểm và chủ đề của cuộc họp này đã được đăng trên bảng thông báo đặt tại văn phòng hành chính trung tâm của khu học chánh này, tại một nơi thuận tiện và dễ tiếp cận đối với công chúng, và thông báo nói trên, sau khi được đăng như vậy, vẫn được đăng trong thời gian theo luật định trước thời gian dự kiến của cuộc họp nói trên.

Sau khi đọc lệnh trên, đã có động thái và nhất trí thông qua. Sau đó, khi câu hỏi được nêu ra, các thành viên sau của Hội đồng đã bỏ phiếu “ĐỒNG Ý”: David Caviness, Anthony Hill, Nichole Bentley, Leigh Walker, Manish Sethi, Ranna Raval và Jobby Mathew; và những người sau đã bỏ phiếu “KHÔNG ĐỒNG Ý”: _____.

KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP COPPELL

DAVID CAVINESS, Chủ tịch
Hội đồng quản trị

CHỨNG NHẬN:

JOBBY MATHEW, Thư ký
Hội đồng quản lý

Ballot Language – Tax Code 26.08(b) and Board Policy CCG(LEGAL)

Ngôn ngữ của Phiếu bầu – Bộ luật Thuế 26.08(b) và Chính sách của Hội đồng Quản trị CCG(LEGAL)

English:

Ratifying the ad valorem tax rate of 1.0343 in Coppell Independent School District for the current year, a rate that will result in an increase of 8.28 percent in maintenance and operations tax revenue for the district for the current year as compared to the preceding year, which is an additional \$11,166,995.

Spanish:

Ratificar la propuesta de la tasa de impuestos 1.0343 en el Distrito Escolar Independiente de Coppell para el año actual, una tasa que resultará en un aumento del 8.28 por ciento en los ingresos por impuestos de mantenimiento y operaciones para el distrito para el año actual en comparación con el año anterior, lo que es \$11,166,995 adicional.

Vietnamese:

Phê chuẩn thuế suất theo giá trị quảng cáo là 1.0343 tại Khu học chánh độc lập Coppell cho năm hiện tại, tỷ lệ này sẽ dẫn đến tăng 8.28 phần trăm doanh thu thuế hoạt động và bảo trì của khu học chánh trong năm hiện tại so với năm trước, là thêm \$11,166,995.